



ARTS FUNDING SUCCESS NEWSLETTER

APRIL - JUNE 2020

ENHANCING THE ROLE OF MILITARY GENDER ADVISORS

Katrina Lee-Koo, Eleanor Gordon (Monash Gender, Peace and Security Research Centre, SoSS), Sarah Brown from Jesuit Refugee Service and Jennifer Wittwer

Department of Defence – Australian Army

Enhancing the Role of Military Gender Advisors project aims to review and assess the use of Operational Gender Advisors in the Australian Defence Force's Gender in Military Operations program. The purpose of this research is to provide evidence-based recommendations to enhance the program's design and global impact. The assessment will examine the program's architecture and implementation, as well as measure the impact the program has against global governance agendas (including the Women, Peace and Security agenda) and sustainable and inclusive peacebuilding, regional action and activities (including humanitarian assistance and disaster relief - HADR), and specific deployments (including the United Nations Mission in South Sudan, UNMISS). The project will result in policy recommendations aimed at improving the Department's Military Operations program as well as to advance Australia's national security interests abroad.

SOCIAL COHESION MAPPING

Andrew Markus (SoPHIS)

Scanlon Foundation, Department of Local Government, Sport and Cultural Industries, Government of Western Australia

Since 2007, the annual Scanlon Foundation survey has been providing Australia's leading survey data on attitudes to immigration and social cohesion issues. The survey provides high reliability findings at the national level. In 2020, the Western Australia (WA) government has provided funding to boost their state sample, to enable local data to be benchmarked against national samples. A report with detailed analysis of WA findings will be delivered to complement the over a decade long program of mapping social cohesion in Australia.

PROVISION OF LOCALISED CLIMATE INFORMATION PACKAGE

David Holmes, Stephanie Hall and James Goldie (Monash Climate Change Communication Research Hub, MFJ)

Department of Environment, Land, Water and Planning (QLD)

This project builds on the success of the first phase of the project, awarded last year by the same funder. It provides appropriately localised, non-persuasive climate trend data, packaged for use by peak time weather presenters on Queensland TV channels to improve public literacy on key climate change related weather indices. As with similar projects delivered by the team, the impact of these broadcast packages will be evaluated after 12 months, to measure literacy, concern and pro-environmental behavioural response. It is expected that the project will lead to a change of study participants' attitudes and behaviours related to climate change.

TECHNOLOGY FACILITATED ABUSE: EXTENT, NATURE AND RESPONSES IN THE AUSTRALIAN COMMUNITY

Asher Flynn (SoSS)

Australia's National Research Organisation for Women's Safety Limited (ANROWS)

On this project Asher will be collaborating with colleagues from RMIT as well as the Social Research Centre (based at ANU), and will also partner with a number of industry stakeholders including Our Watch, Domestic Violence Resource Centre, Multicultural Centre for Women's Health, Rainbow Health, Transgender Victoria, Women's Disability Victoria, Sexual Assault Support Service and the Australian Office of the eSafety Commissioner, alongside representatives from the technology, legal and policing sectors across Australia.

The project will establish reliable national prevalence rates for victimisation and perpetration of key forms of Technology Facilitated Abuse, namely, online sexual harassment, stalking, partner violence, and image-based abuse and investigate the lived experiences and help-seeking patterns of women victim-survivors. The proposed project is the first of its kind, with no existing studies investigating both the prevalence and attitudinal correlates of Technology Facilitated Abuse victimisation and perpetration. It will present recommendations for ways to improve service delivery and support resources for victim-survivors and society more broadly, and for developing strategies and recommendations to actively prevent Technology Facilitated Abuse.



ARTS FUNDING SUCCESS NEWSLETTER

APRIL- JUNE 2020

EXTENDING NEW NARRATIVES IN THE HISTORY OF PHILOSOPHY

Jacqueline Broad (SoPHIS)

Social Sciences and Humanities Research
Council of Canada (SSHRC)

The project is led by the Simon Fraser University in Vancouver, and involves 12 partner institutions (including Monash) from Canada, Australia, USA, France, and Finland (Columbia University, Duke University, McGill University, Western University Canada, University of Lyon, Paris West University Nanterre La Defense, University of Guelph, University of Jyväskylä, University of Pennsylvania, University of Sydney) and more than 85 academics and librarians across the world. The project aims to diversify and transform the history of philosophy by investigating the important historical contributions of women philosophers and other marginalised figures in the discipline. The main objectives of the project are to train early career researchers in the field, to establish open-access digital resources for teaching and research, to strengthen an already-existing network of international scholars, and to increase awareness of marginalised figures in philosophy through public engagement activities.

BRIDGING THE GAP: NEW VOICES IN AUSTRALIAN NATIONAL SECURITY

Maria Rost Rublee (SoSS) and other
colleagues

Department of Defence – Australian Army

Bridging the Gap: New Voices in Australian National Security project is implemented in collaboration with the American University, Naval Postgraduate School, Duke University, Australian Strategic Policy Institute, Asialink and WIIS-Australia. It seeks to expand and diversify the pool of policy-relevant scholars within Australia, ensuring a wider range of innovative research expertise with which the defence community can engage. Facilitated in conjunction with the U.S. Carnegie-funded Bridging the Gap program, the project brings together a diverse group of national security academics to engage with members of the defence community, discussing their cutting-edge research through the lens of current policy questions, with the goal of creating tailored policy analyses and options.

THE FUNCTIONS OF CONSCIOUSNESS

Timothy Bayne (SoPHIS)

Canadian Institute for Advanced Research

A central issue for the study of consciousness concerns the function(s) of consciousness. This project, implemented in collaboration with colleagues from the Carleton and Durham University, will develop a novel theoretical framework for investigating the function(s) of consciousness, and will use that framework to develop empirically-testable hypotheses.

PATHWAYS TO PREVENTION: VIETNAMESE OFFENDERS IN VICTORIA

Nathalie Nguyen (SoPHIS)

Australian Vietnamese Women's Association
(AVWA)

This Pilot Project will be the first oral history study of Vietnamese ex-offenders in Australia. It will involve oral history interviews with ex-offenders and examine their experiences pre- and post-migration in order to identify the trajectories that led to their offending, understand the nature of why they commit offenses, and identify the underlying causes. The project will result in a White Paper produced in consultation with AVWA, which aims to enable partner organisations and stakeholders to design and support better programs in the prevention space. Project findings will also be applicable in dealing with offending in more recent communities from conflict zones and contribute to community understanding and social cohesion.

WIRA AND ROMAN FEDEWYTSCH UKRAINIAN STUDIES FELLOWSHIP

Alessandro Achilli and Marko Paylyshyn
(LLCL)

Association of Ukrainians in Victoria

This visiting Fellowship program is established to support early career researchers from Ukraine to collaborate with researchers in Ukrainian Studies (LLCL, Monash University). Each visiting fellow will focus on the humanities disciplines encompassed by Ukrainian Studies (including but not limited to history). The findings of this research will further enhance our understanding of Ukrainian history and culture, not only in Australia but also internationally.



ARTS FUNDING SUCCESS NEWSLETTER

APRIL- JUNE 2020

WELCOMING STANDARDS ACCREDITATION ASSESSMENT REVIEW - CITY OF GREATER BENDIGO

Rebecca Wickes and Rebecca Powell
(Monash Migration and Inclusion Centre,
SoSS)

Welcoming Cities

This project is an extension of the previous assessment contracted by Welcoming Cities to accredit the City of Greater Bendigo (CoGB) Council as an Excelling Council within The Australian Standard for Welcoming Cities. Excelling Welcoming Cities achieve at a high level of six categories (Leadership, Social & Cultural Inclusion, Economic Development, Learning Skills & Development, Civic Participation and Places & Spaces) and serve as an example of success for other councils. This project will continue to evaluate whether excelling status has been achieved and report on areas for strengthening and improvement. Given that the CoGB accreditation was the first of its kind, this project will also develop an accreditation report to identify ways to refine the accreditation assessment process to allow for future assessments to be more efficient.

THE ASSOCIATION OF UKRAINIANS IN VICTORIA ARCHIVAL PROJECT (AUVAP) 2020-2021

Alessandro Achilli and Marko Pavlyshyn
(LLCL)

Ukrainian Studies Foundation in Australian Ltd

This project builds on the success of a previous collaborative project between Ukrainian Studies in LLCL and the Association of Ukrainians in Victoria (AUV) to preserve the AUV archive collection. It will focus on the further preservation and organisation of the AUV archive and will result in a searchable catalogue and online database of this archive. It will also develop the networks linking Ukrainian Studies to the Ukrainian community with the aim of generating interest in community history at both scholarly and popular levels. A dedicated volunteer training program that caters to various Ukrainian groups will be organised to strengthen the network of different Ukrainian community groups in Victoria.

INVESTIGATING LANGUAGE VARIATION AND CHANGE: LANGUAGE USE BY VARIOUS SOCIAL GROUPS IN JAPAN

Satoshi Nambu (LLCL)

Japan Foundation

This project examines linguistic data to identify social factors that interact with or drive language change; in particular, it will probe into language use of ethnic and social minority groups in the Japanese society in reference to the social evaluations of the groups. The data will be obtained from Japanese-Brazilian communities in Japan and the youth generation. The project outcomes will allow us to identify and discuss linguistic and social issues that exist in the process of linguistic and social changes while the Japanese society is accepting diversity as the Japanese government promotes in the last decade.

TASKFORCE - EVALUATION OF THE EARLY INTERVENTION FOR FAMILY VIOLENCE (U-TURN)

Silke Meyer, Kate Fitz-Gibbon and Jude McCulloch (Monash Gender & Family Violence Prevention Centre, SoSS)

Taskforce Community Agency

This project is an extension of the previous evaluation contracted by Taskforce to evaluate the U-Turn program. The evaluation examines the effectiveness of the U-Turn program in reducing family violence, increasing family and individual safety and wellbeing, reducing alcohol and other drug use and keeping perpetrators of family violence out of the criminal justice system. Outcomes of this research will inform future development and implementation of combined interventions addressing comorbid problematic substance use and use of family violence. Preliminary findings derived from the first contract to evaluate the U-Turn program show a reduction in problematic substance use, increased emotional wellbeing of program participants, improved safety and emotional wellbeing of affected family members and wider sector support for combined intervention approaches. The second contract offers an opportunity to develop long-term findings identifying individual and family outcomes within the 12 months following program completion.



ARTS FUNDING SUCCESS NEWSLETTER

APRIL- JUNE 2020

VIDEO INTERPRETING PROJECT

Jim Hlavac (LLCL)

Alfred Health

Video interpreting can address the service gap in the provision of interpreting services to patients with limited English proficiency compared to face-face and telephone interpreting. Alfred Health, in partnership with Ezispeak, commenced operationalisation of video interpreting services in March 2020 when COVID-19 related restrictions on access of movement were being introduced. The impact of the project is timely as video and remote interpreting has almost overnight become the main means to provide interpreting services. This project systematically monitors clinicians', patients' and interpreters' experiences with video interpreting and will inform other major health providers who are also increasingly using this medium but who lack evidence of usability and, in particular, patient experiences. Projected outcomes include not only the amenability of these services, but increasing availability of interpreting services to a greater number of patients in wider sets of circumstances. This may have commensurate effects on rates of misdiagnosis and re-admission, and a reduction in length of stay in hospital.

THE USES AND ABUSES OF BLACK BOX AI IN EMERGENCY MEDICINE

Robert Sparrow, Mark Howard and Josh Hatherley (SoPHIS)

Facebook Research

Despite the many benefits that AI is expected to deliver in medicine, there remains a considerable unease over the prospect of delegating high-stakes medical decisions to "Black Box" computational systems that – unlike human clinicians – cannot explain or justify their recommendations. This project will help fill this gap in the literature by explicitly identifying the possible challenges uninterpretable AI might pose in medicine. This project will result in a better understanding of the ethics of the use of AI in emergency medicine to be used by physicians, policy makers, and hospital administrators to inform solutions for the use of AI in medicine more generally.

EVALUATION OF THE 'HEALTHIER MASCULINITIES' PARTNERSHIP GRANTS

Steven Roberts and Karla Elliott (SoSS)

Victorian Health Promotion Foundation

This project will undertake an independent evaluation of the two healthier masculinities partnership grant projects recently awarded by VicHealth. Through this evaluation, the project aims to understand and evaluate the impact, successes, challenges, scalability and sustainability of a specific program run by the partner organisation seeking to promote healthy masculinities. To achieve this the project team will co-design robust evaluation strategies with partner organisations, tiered according to program needs, size and aims. The project outcomes will contribute to the evidence base of what works in transforming masculinities and promoting healthy masculinities through evaluating the strategies and results of these specific organisations.

LIMMEN MARINE PARK - THE SEA IS NOT EMPTY

John Bradley (Monash Indigenous Studies Centre)

Department of Tourism and Culture (NT)

This project will examine the cultural, linguistic and political dimensions of speaking about sea and country in the Limmen Marine Park, Northern Territory. The project will result in an animation based upon the newly developed biological, anthropological, linguistic and marine research undertaken in the Park. The Marra traditional owners will provide the voice overs for this work. This animation will convey the critical message that for the Marra traditional owners the sea is not an empty blue space but rather one that is full of specific kinds of cultural understandings. The animation will also speak to matters concerning protecting the knowledge of their sea country for future generations.

GENDER AND FAMILY VIOLENCE IN SANDRA SCOPPETTONE'S CRIME FICTION

Barbara Pezzotti (LLCL)

Sisters in Crime Association Research Grant

This project will analyse an underexplored aspect of Sandra Scoppettone's corpus published between 1991-1999, which is the representation of gender and family violence featured in lesbian and queer crime. The project outcome will highlight how the representations of violence described in literary texts exceed the realm of fiction and also promote the study and creative practice of the genre while fostering innovative and creative local and global collaborations.



ARTS FUNDING SUCCESS NEWSLETTER

APRIL- JUNE 2020

ETHICAL FRAMEWORK/GUIDELINES FOR ICU RESOURCE ALLOCATION IN VICTORIAN HOSPITALS DURING THE COVID PANDEMIC

Justin Oakley and Zeb Jamrozik (SoPHIS)

Department of Health and Human Services
(VIC)

This project involves providing Safer Care Victoria (in the Department of Health and Human Services) with an ethical guidance document to assist Victorian hospitals with making ethical decisions about the allocation of ICU resources during the COVID-19 pandemic, in circumstances where those resources become scarce. This document explains the key ethical principles relevant to such resource allocation decisions, along with their rationales, and it outlines how those principles could be applied in making ethical ICU resource allocation decisions in conditions of greater scarcity during the COVID-19 pandemic. It is expected that this document will be disseminated to all Victorian Intensive Care Units for guidance in ICU policy and decision-making. The project is conducted in collaboration with Western Health.

ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES (ESP) WRITING TRAINING

Marc Xu (LLCL)

VicRoads

Over the years there has been a paradigm shift from a monolithic "standard" English to pluricentric varieties of English. Hence issues of intelligibility, comprehensibility and interpretability in relation to the use of English varieties arise. This project will conduct consultations with VicRoads management and staff and it aims to identify and unpack features and strategies that are commonly associated with speakers/users of certain English varieties, e.g., Chinese speakers of English. The project will deliver a capacity building program customised specifically for VicRoads staff to enhance participants' technical written communication in relation to workplace English.

THE "ELECTIVE AFFINITIES" BETWEEN ORTHODOX CHRISTIANITY AND THE 1917 RUSSIAN REVOLUTION

Tamara Prosic (SoPHIS)

Gerda Henkel Foundation

The project addresses a neglected dimension of the 1917 Russian revolution, namely, the role Orthodox Christianity played as a source of hegemonic cultural values and a basic cultural framework which guided the majority of Russians in interpreting and understanding radical socialist ideas and the ideals of the revolution. By looking at the particulars of Orthodox Christian utopian and collectivist dimensions and their appropriation into secularized political discourse before the revolution and their transformation into practical political forms during the revolution the project aims to open a discussion about the hitherto unstudied possible historical "elective affinity" between Orthodox Christianity and Russian left radicalism at the beginning of the twentieth century.

PROFESSIONAL DEVELOPMENT FOR INTERPRETERS AND TRANSLATORS- 2020-2022 PROGRAM

Leah Gerber, Alex Avella Archila, Jim Hlavac,
Shani Tobias and Rita Wilson (LLCL)

Multicultural Affairs, Department of Premier
and Cabinet (VIC)

This contract is a continuation of a long-standing relationship between DPC and the Faculty's Translation and Interpreting Studies section. The project aims to upskill interpreters and translators to work in settings such as legal, family violence and mental health services. These settings regularly need more appropriately skilled interpreters. The funding also enables interpreters and translators to satisfy the mandatory professional development requirements for re-certification of their accreditation through the National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (NAATI). The project will deliver an impressive 42 modules in Melbourne's Central Business District (CBD) and eight (8) modules in regional areas.

AUSTRALIA'S CLEAN TECHNOLOGY FUTURE: AUDIENCE PERCEPTIONS AND MESSAGE FRAMING

David Holmes (Monash Climate Change
Communication Research Hub, MFJ)

Lord mayor's Charitable Foundation (LMCF)

This project will conduct a literature review of audience segmentation and message framing of renewable technology messaging, as well as a survey of Australian residents on their response to such messages. A research report will be developed to inform LMCF's media and communication strategies for promoting the idea of transitioning Australia to a Clean Technology Powerhouse.

CRICOS provider: Monash University 00008C
Produced by: Monash Arts, August 2020



ARTS FUNDING SUCCESS NEWSLETTER

APRIL - JUNE 2020

WILLIAM COOPER AND THE STRUGGLE FOR RIGHTS: A LIFE STORY

Bain Attwood (SoPHIS)

Gandel Philanthropy

This research concerns William Cooper and his passionate campaign for rights for his people and other racial minorities in the inter-war period. It is the first project to tell Cooper's story in a comprehensive and rigorous fashion and to document it exhaustively. Cooper's name is well known in Australia but most Australians actually know very little about him and have only the sketchiest understanding of his campaign for rights, justice and social inclusion for Aboriginal people and other minorities. The project has the capacity to illuminate contemporary calls for the recognition of Aboriginal people and their rights. Settler Australians need to be better informed about the historical injustices Aboriginal people have suffered, and this project will showcase Cooper's own words and the history of his political campaigning to raise these in a compelling way. The project will contribute to a discussion that is being conducted at local, state and national levels about the dispossession, destruction and displacement of Aboriginal people and their ongoing fight for social inclusion, the alliances they forged with non-Aboriginal Australians, and the role that remembrance has played in their struggle.

CONSTRUCTING A SOCIO-CULTURAL HISTORY OF JAPANESE TRANSLATIONS OF THE CLASSICAL CHINESE NOVEL JIN PING MEI

Rick Qi, Shani Tobias (LLCL)

Chiang Ching-Kuo Foundation

As close neighbours in East Asia, China and Japan have a long history of literary and cultural exchange, with novels such as Jin Ping Mei introduced into Japan shortly after its appearance in China. The first Japanese translation/adaptation of Jin Ping Mei was produced during the Edo Period, followed by about a dozen various reincarnations in the forms of complete translations, abridged translations, theatrical and film adaptations, and manga. This project will conduct a comprehensive survey of Japanese translations of Jin Ping Mei from the Edo Period to the present. Fieldworks will be undertaken to interview the Sinologists and translators of some recent translations and to consult the archives, research publications, reviews and other related materials so as to tease out the trajectory of the novel's migration into Japanese over the centuries. By constructing such a translational history, this research project aims to bring the interaction between literary migration and socio-cultural contexts at different historical moments under scrutiny, and analyse the relationship between the various agents in the course of translation, publication and circulation of Jin Ping Mei.

Contact Us

Arts Research and Business
Development Office
Arts

T: +61 3 9905 8547

arts-research-enquiries@monash.edu